

Bản dịch

**OMISAN FARMACEUTICI S.R.L.**  
**Via G. Galilei - 00012 Guidonia Montecelio (RM) Italy**

Ngày 05 tháng 03 năm 2021

## **GIẤY ỦY QUYỀN**

Kính gửi: **Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế - Bộ Y tế**  
**Sở Y tế Hà Nội**

*Chúng tôi, Công ty Omisan Farmaceutici Srl, có trụ sở tại Via G Galilei — 00012 Guidonia Montecelio (RM), Italy, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho Công ty TNHH Nola Pharma được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị sau:*

### 1. Sodyal Protect

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu +liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

Thư ủy quyền này có hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2025.

**Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu**

Ký tên(Ghi rõ họ tên , chức danh)  
Xác nhận bằng chữ ký số  
đã ký.



**Tòa thị chính thành phố Roma  
Quận Roma I**

Theo điều 18, D.P.R 445/2000 (T.U)

Bản sao bao gồm 01 mặt và phù hợp với bản chính xuất trình bởi Clemente Vincenzo sinh tại Roma ngày 30/01/1954, chứng minh thư N.A2875959, bản sao được cấp sau khi tuyên bố cho cá nhân xuất trình về các hình phạt có thể có khi xuất trình giấy tờ giả hoặc giấy tờ có nội dung không đúng sự thật.

Roma, 08/04/2021

Nhân viên hành chính

Fiorella Di Biase đã ký và đóng dấu.

**Cơ quan Đại diện Chính quyền tại Roma**

Chúng nhận hợp pháp hóa theo điều 33, luật D.P.R số 445 ngày 28/12/2000, chữ ký của công chức, Fiorella Di Biase.

09/04/2021

Trợ lý hành chính

Antonella Sergio đã ký và đóng dấu

**ĐẠI SỨ QUÁN  
Cộng hòa XHCN Việt Nam tại Cộng hòa Italia**

**CHỨNG NHẬN**

*Bản dịch chính xác, phù hợp với nội dung văn bản bằng tiếng Italia đính kèm.*

Roma, 12/04/2021.

**TL. ĐẠI SỨ**

**Bí thư thứ nhất**



**Đặng Thị Phương Thảo**



**OMISAN FARMACEUTICI S.R.L.**  
**Via G. Galilei – 00012 Guidonia Montecelio (RM) Italy**

Ngày 05 tháng 03 năm 2021

*Date 05month 03 year 2021*

**GIẤY ỦY QUYỀN**  
**LETTER OF AUTHORIZATION**

**Kính gửi: Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế - Bộ Y Tế**

**Sở Y Tế thành phố Hà Nội**

**To: Department of Medical Equipment and Construction – Ministry of Health**  
**Hanoi Department of Health**

*Chúng tôi, Công ty Omisan Farmaceutici Srl, có địa chỉ tại Via G Galilei – 00012 Guidonia Montecelio (RM) Ý, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho Công ty TNHH Nola Pharma được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:*

We, Omisan Farmaceutici Srl, located in Via G Galilei – 00012 Guidonia Montecelio (RM), Italy, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize Nola Pharma Company Limited to place/ register the following medical devices to the market of Vietnam:

**1. Sodyal Protect**

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên. Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2025.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

This Letter of Authorization is valid until: 31/12/2025.

**Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu**

*Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)*

*Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số*

**Legal representative of establishment**

*(Signature) [full name, title]*

*(Verified with seal or digital signature)*



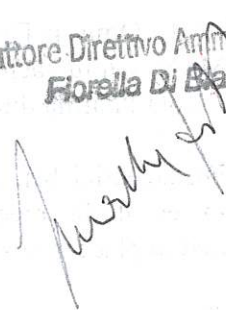
S.P.Q.R.  
ROMA CAPITALE  
MUNICIPIO ROMA I CENTRO  
ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 445/2000 (T.U.)

La presente copia composta di numero 1 (UMP)  
facciate è conforme all'originale esibito dal Signor  
CLEMENTE VINCENTO  
nato a ROMA il 30.01.1954  
Identificato C.I. N. Ax2875959 ed è stata  
rilasciata previa ammonizione del predetto sulla  
responsabilità penale cui può andare incontro  
in caso di esibizione di atto falso o contenente  
dati non più rispondenti a verità.

Roma, 08.04.2021

*L'Incaricato dal Sindaco*

Struttore Direttivo Amministrativo  
Fiorella Di Blasio



PREFETTURA DI ROMA - U.T.G.  
Visto si legalizza ai sensi dell'art.  
33 del T.U. emanato con D.P.R.  
28-12-2000 n°445 la firma  
del Fundatore  
Sig. Fiorella Di Blasio



- 9 APR 2021

**Prefettura di Roma**  
Antonella SERGIO  
Assistente Amministrativa





CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia  
Country

VIỆT NAM  
Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này  
This public document

2. do Ông(Bà):.....ký  
Has been signed by Antonella Sergio

3. với chức danh:.....  
Acting in the capacity of Trợ lý hành chính

4. và con dấu của:.....  
Bears the seal/stamp of Cơ quan đại diện chính quyền tại Roma

Được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự  
CERTIFIED

5. tại : ROMA  
At Rome

6. ngày: ...../...../2021  
the (dd/mm/yyyy)

7. Cơ quan cấp: ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM TẠI ITALIA  
By Embassy of Vietnam in Italy

8. Số:...../21

N<sup>o</sup> TL. Đại sứ/For the Ambassador  
Bí thư thứ Nhất/First Secretary

Đặng Thị Phương Thảo

